

Publicatieblad

van de Europese Unie

C 359



Uitgave
in de Nederlandse taal

Mededelingen en bekendmakingen

54e jaargang
9 december 2011

Nummer	Inhoud	Bladzijde
II	<i>Mededelingen</i>	

MEDEDELINGEN VAN DE INSTELLINGEN, ORGANEN EN INSTANTIES VAN DE EUROPESE UNIE

Europese Commissie

2011/C 359/01	Goedkeuring van de steunmaatregelen van de staten krachtens de artikelen 107 en 108 VWEU — Gevallen waartegen de Commissie geen bezwaar maakt ⁽¹⁾	1
2011/C 359/02	Goedkeuring van de steunmaatregelen van de staten krachtens de artikelen 107 en 108 VWEU — Gevallen waartegen de Commissie geen bezwaar maakt ⁽¹⁾	3
2011/C 359/03	Besluit om geen bezwaar aan te tekenen tegen een aangemelde concentratie (Zaak COMP/M.6408 — EAH/Mitsubishi Electric/Mitsubishi/ETAM) ⁽²⁾	4
2011/C 359/04	Besluit om geen bezwaar aan te tekenen tegen een aangemelde concentratie (Zaak COMP/M.6136 — JCI/Automotive business of Keiper Recaro Group) ⁽²⁾	4

NL

Prijs:
3 EUR

⁽¹⁾ Voor de EER relevante tekst, behalve voor de producten
die onder bijlage I van het Verdrag vallen
⁽²⁾ Voor de EER relevante tekst

IV *Informatie*

INFORMATIE AFKOMSTIG VAN DE INSTELLINGEN, ORGANEN EN INSTANTIES VAN DE EUROPESE UNIE

Raad

2011/C 359/05	Conclusies van de Raad over het wegnemen van de verschillen in gezondheid binnen de EU middels onderling afgestemde maatregelen ter bevordering van een gezonde levensstijl	5
2011/C 359/06	Ontwerp van gewijzigde begroting nr. 6 van de Europese Unie voor het begrotingsjaar 2011 — Standpunt van de Raad	9
2011/C 359/07	Ontwerp van gewijzigde begroting nr. 7 van de Europese Unie voor het begrotingsjaar 2011 — Standpunt van de Raad	10

Europese Commissie

2011/C 359/08	Wisselkoersen van de euro	11
2011/C 359/09	Toelichtingen op de gecombineerde nomenclatuur van de Europese Unie	12

INFORMATIE AFKOMSTIG VAN DE LIDSTATEN

2011/C 359/10	Door de lidstaten meegedeelde informatie over staatssteun die wordt verleend overeenkomstig Verordening (EG) nr. 1857/2006 van de Commissie betreffende de toepassing van de artikelen 87 en 88 van het Verdrag op staatssteun voor kleine en middelgrote ondernemingen die landbouwproducten produceren, en tot wijziging van Verordening (EG) nr. 70/2001	13
---------------	---	----

V *Adviezen*

BESTUURLIJKE PROCEDURES

Europese Investeringsbank

2011/C 359/11	Actie Universitair onderzoek: EIBURS 2011 — Resultaten selectiecommissie	15
---------------	--	----



II

(Mededelingen)

MEDEDELINGEN VAN DE INSTELLINGEN, ORGANEN EN INSTANTIES VAN
DE EUROPESE UNIE

EUROPESE COMMISSIE

Goedkeuring van de steunmaatregelen van de staten krachtens de artikelen 107 en 108 VWEU**Gevallen waartegen de Commissie geen bezwaar maakt**

(Voor de EER relevante tekst, behalve voor de producten die onder bijlage I van het Verdrag vallen)

(2011/C 359/01)

Datum waarop het besluit is genomen	29.6.2011	
Referentienummer staatssteun	SA.18760 (NN 10/10)	
Lidstaat	Frankrijk	
Regio	—	
Benaming van de steunregeling en/of naam van de begunstigde	Taxe pour financer un comité interprofessionnel national porcin (Inaporc)	
Rechtsgrondslag	Code rural, livre sixième, titre III (articles L. 631-1 à L. 632-13). Arrêtés interministériels relatifs à l'extension des accords interprofessionnels; accords interprofessionnels	
Type maatregel	Regeling	—
Doelstelling	Bevordering kwaliteitsproducten, Onderzoek en ontwikkeling, Reclame (AGRI), Technische ondersteuning (AGRI)	
Vorm van de steun	Gesubsidieerde diensten	
Begrotingsmiddelen	Totaalbudget: 44,03 EUR (in miljoen)	
Maximale steunintensiteit	100 %	
Looptijd (periode)	2.2.2004-9.12.2008	
Economische sectoren	Alle economische sectoren komen voor steun in aanmerking	
Naam en adres van de steunverlenende autoriteit	Inaporc 149 rue de Bercy 75595 Paris Cedex 12 FRANCE	

Andere informatie	—
-------------------	---

De tekst van de beschikking in de authentieke ta(a)l(en), waaruit de vertrouwelijke gegevens zijn geschrapt, is beschikbaar op site:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_nl.htm

Goedkeuring van de steunmaatregelen van de staten krachtens de artikelen 107 en 108 VWEU**Gevallen waartegen de Commissie geen bezwaar maakt**

(Voor de EER relevante tekst, behalve voor de producten die onder bijlage I van het Verdrag vallen)

(2011/C 359/02)

Datum waarop het besluit is genomen	29.6.2011	
Referentienummer staatssteun	SA.32638 (11/N)	
Lidstaat	Frankrijk	
Regio	Réunion	—
Benaming van de steunregeling en/of naam van de begunstigde	Aides à la structuration de la filière pêche réunionnaise	
Rechtsgrondslag	— Décret n° 2009-340 du 27 mars 2009 relatif à l'Agence de services et de paiement, à l'Établissement national des produits de l'agriculture et de la mer (FranceAgriMer) et à l'Office de développement de l'économie agricole d'outre-mer (articles L 621-1 et suivants du code rural nouveau) — Projet de décision du directeur général de FranceAgriMer, approuvé par le conseil d'administration, base juridique aux décisions de financement	
Type maatregel	Regeling	—
Doelstelling	Ultraperifere gebieden en eilanden in de Egeïsche zee	
Vorm van de steun	Rechtstreekse subsidie	
Begrotingsmiddelen	Totaalbudget: 9,34 EUR (in miljoen) Jaarbudget: 1,87 EUR (in miljoen)	
Maximale steunintensiteit	100 %	
Looptijd (periode)	tot 31.12.2015	
Economische sectoren	Visserij	
Naam en adres van de steunverlenende autoriteit	Mme Françoise SIMON chef du secteur AGRAP au SGAE FranceAgriMer 12 rue Henri Rol Tanguy 93555 Montreuil sous Bois FRANCE	
Andere informatie	—	

De tekst van de beschikking in de authentieke ta(a)l(en), waaruit de vertrouwelijke gegevens zijn geschrapt, is beschikbaar op site:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_nl.htm

Besluit om geen bezwaar aan te tekenen tegen een aangemelde concentratie**(Zaak COMP/M.6408 — EAH/Mitsubishi Electric/Mitsubishi/ETAM)****(Voor de EER relevante tekst)**

(2011/C 359/03)

Op 30 november 2011 heeft de Commissie besloten zich niet te verzetten tegen bovenvermelde aangemelde concentratie en deze verenigbaar met de gemeenschappelijke markt te verklaren. Deze beschikking is gebaseerd op artikel 6, lid 1, onder b), van Verordening (EG) nr. 139/2004 van de Raad. De volledige tekst van de beschikking is slechts beschikbaar in het Engels en zal openbaar worden gemaakt na verwijdering van eventuele bedrijfsgeheimen. De tekst is beschikbaar:

- op de website Concurrentie van de Commissie, afdeling fusies (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Deze website biedt verschillende hulpmiddelen om individuele concentratiebeschikkingen op te zoeken, onder meer op: naam van de onderneming, nummer van de zaak, datum en sector,
- in elektronische vorm op de EUR-Lex-website (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) onder documentnummer 32011M6408. EUR-Lex biedt online-toegang tot de communautaire wetgeving.

Besluit om geen bezwaar aan te tekenen tegen een aangemelde concentratie**(Zaak COMP/M.6136 — JCI/Automotive business of Keiper Recaro Group)****(Voor de EER relevante tekst)**

(2011/C 359/04)

Op 16 juni 2011 heeft de Commissie besloten zich niet te verzetten tegen bovenvermelde aangemelde concentratie en deze verenigbaar met de gemeenschappelijke markt te verklaren. Deze beschikking is gebaseerd op artikel 6, lid 1, onder b), van Verordening (EG) nr. 139/2004 van de Raad. De volledige tekst van de beschikking is slechts beschikbaar in het Engels en zal openbaar worden gemaakt na verwijdering van eventuele bedrijfsgeheimen. De tekst is beschikbaar:

- op de website Concurrentie van de Commissie, afdeling fusies (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Deze website biedt verschillende hulpmiddelen om individuele concentratiebeschikkingen op te zoeken, onder meer op: naam van de onderneming, nummer van de zaak, datum en sector,
 - in elektronische vorm op de EUR-Lex-website (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) onder documentnummer 32011M6136. EUR-Lex biedt online-toegang tot de communautaire wetgeving.
-

IV

(Informatie)

INFORMATIE AFKOMSTIG VAN DE INSTELLINGEN, ORGANEN EN
INSTANTIES VAN DE EUROPESE UNIE

RAAD

**Conclusies van de Raad over het wegnemen van de verschillen in gezondheid binnen de EU middels
onderling afgestemde maatregelen ter bevordering van een gezonde levensstijl**

(2011/C 359/05)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

MEMOREERT dat volgens artikel 168 van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie bij de bepaling en de uitvoering van elk beleid en elk optreden van de Unie een hoog niveau van bescherming van de menselijke gezondheid moet worden verzekerd. Het optreden van de Unie, dat een aanvulling vormt op het nationale beleid, is gericht op verbetering van de volksgezondheid, preventie van ziekten en aandoeningen bij de mens, en het wegnemen van bronnen van gevaar voor de lichamelijke en geestelijke gezondheid. De Unie en de lidstaten bevorderen de samenwerking met derde landen en met de inzake volksgezondheid bevoegde internationale organisaties.

HERINNERT AAN:

- de politieke verklaring van Rio over sociale gezondheidsdeterminanten, die op 21 oktober 2011 is aangenomen tijdens de Wereldconferentie over sociale gezondheidsdeterminanten te Rio de Janeiro
- de politieke verklaring van de bijeenkomst op hoog niveau van de Algemene Vergadering over de voorkoming en beheersing van niet-overdraagbare aandoeningen, die op 19 september 2011 door de Algemene Vergadering van de Verenigde Naties is aangenomen ⁽¹⁾;
- het WHO-Kaderverdrag inzake tabaksontmoediging en de richtsnoeren voor de uitvoering daarvan;
- het jaarverslag 2011 van het Europees actie-platform op het gebied van voeding, lichaamsbeweging en gezondheid ⁽²⁾;

- de conclusies van de Raad van 8 juni 2010 over rechtvaardigheid en gezondheid in alle beleidsmaatregelen: solidariteit in de gezondheidszorg ⁽³⁾;
- de conclusies van de Raad van 7 december 2010 over „Innovatieve benaderingen van chronische ziekten in de volksgezondheid en de gezondheidszorgstelsels” ⁽⁴⁾;
- de mededeling van de Commissie — Europa 2020: Een strategie voor slimme, duurzame en inclusieve groei ⁽⁵⁾;
- de conclusies van de Raad van 1 december 2009 over alcohol en gezondheid ⁽⁶⁾;
- de Aanbeveling van de Raad van 30 november 2009 betreffende rookvrije ruimten ⁽⁷⁾;
- de mededeling van de Commissie van 20 oktober 2009 over „Solidariteit in de gezondheidszorg: verkleining van de ongelijkheid op gezondheidsgebied in de EU” ⁽⁸⁾;
- het eindverslag van de Commissie over sociale gezondheidsdeterminanten — „Closing the gap in a generation: health equity through action on the social determinants of health” (de verschillen in een generatie verkleinen: rechtvaardigheid in de gezondheidszorg via actie op het vlak van de sociale gezondheidsdeterminanten), CSDH (2008);

⁽³⁾ 9947/10.⁽⁴⁾ PB C 74 van 8.3.2011, blz. 4.⁽⁵⁾ 7110/10 (COM(2010) 2020).⁽⁶⁾ PB C 302 van 12.12.2009, blz. 15.⁽⁷⁾ PB C 296 van 5.12.2009, blz. 4.⁽⁸⁾ Doc. 14848/09 (COM(2009) 567 definitief).⁽¹⁾ A/RES/66/2 (A/66/L.1) van de Verenigde Naties.⁽²⁾ 28 juli 2011. http://ec.europa.eu/health/nutrition_physical_activity/docs/eu_platform_2011frep_en.pdf

- de resolutie (WHA62.14) van de Wereldgezondheidsvergadering over het verkleinen van de ongelijkheden in de gezondheidszorg via actie op het vlak van de sociale gezondheidsdeterminanten, en de resolutie (WHA61.18) over de controle van het bereiken van de millenniumdoelstellingen voor ontwikkeling op het vlak van gezondheid, die beide onder meer door de lidstaten van de EU zijn aangenomen;
- Resolutie EUR/RC61/R1 „The new European policy for health — Health 2020: Vision, values, main directions and approaches” (Het nieuwe Europese gezondheidsbeleid — Gezondheid 2020: visie, waarden, voornaamste richtingen en benaderingen), die op 14 september 2011 is aangenomen door het Regionaal Comité van de WHO voor Europa;
- het witboek van de Commissie over sport ⁽¹⁾;
- de conclusies van de Raad van 6 december 2007 over de uitvoering van een EU-strategie voor aan voeding, overgewicht en obesitas gerelateerde gezondheidskwesties ⁽²⁾;
- het witboek van de Commissie „Samen werken aan gezondheid: een EU-strategie voor 2008-2013” ⁽³⁾;
- het Groenboek „Op weg naar een rookvrij Europa: beleids-opties op EU-niveau” ⁽⁴⁾;
- de conclusies van de Raad van 30 november 2006 over gezondheid op alle beleidsgebieden ⁽⁵⁾.

CONSTATEERT HET VOLGENDE:

1. De omvang van de verschillen in gezondheid binnen de EU spoort niet met de kernwaarden van de EU zoals solidariteit, rechtvaardigheid en universaliteit.
2. Onder verschillen in gezondheid wordt verstaan: verschillen onder de bevolking op het gebied van vroegtijdige sterfte, morbiditeit en arbeidsongeschiktheid tussen en binnen de lidstaten en tussen regio's van de EU. Deze zijn gedeeltelijk het gevolg van de voornaamste kenmerken van een ongezonde levensstijl (zoals tabakconsumptie, alcoholgerelateerde schade, ongezonde voeding en een gebrek aan lichaamsbeweging), die vaak gelinkt worden aan sociale determinanten ⁽⁶⁾ ⁽⁷⁾.
3. In het eerste decennium van het nieuwe millennium zijn er in de EU nog steeds verschillen in gezondheid, waarvan een aantal kan worden versterkt door de ongunstige economische omstandigheden en de demografische uitdaging van de toenemende vergrijzing in de EU.

⁽¹⁾ Doc. 11811/07 (COM(2007) 391 definitief).

⁽²⁾ 15612/07.

⁽³⁾ Doc. 14689/07 (COM(2007) 630 definitief).

⁽⁴⁾ Doc. 5899/07 (COM(2007) 27 definitief).

⁽⁵⁾ 15487/06 (Presse 330).

⁽⁶⁾ CSDH (2008). Closing the gap in a generation: health equity through action on the social determinants of health. Eindverslag van de Commissie over sociale gezondheidsdeterminanten. Genève, Wereldgezondheidsorganisatie.

⁽⁷⁾ „Sociale determinanten” zijn te begrijpen als gedefinieerd door de WHO in de verklaring van de conferentie van Rio de Janeiro van 21 oktober 2011.

4. Een slechte gezondheid heeft ook gevolgen op menselijk gebied en brengt sociale, economische en financiële kosten teweeg.
5. De versterking van het volksgezondheidsbeleid, en met name gezondheidsbevordering en ziektepreventie, moet een groter gezondheidsbewustzijn en de ontwikkeling van voor de gezondheid gunstige attitudes bij de bevolking in de hand werken (om de „ongetletterdheid op gezondheidsgebied” te verminderen en de burgers in staat te stellen gezonde keuzes te maken).
6. Op specifieke beleidsterreinen en bij gecoördineerde activiteiten die het grootste effect op de gezondheid hebben, moet een op rechtvaardigheid toegespitste aanpak inzake „gezondheid op alle beleidsgebieden” worden gehanteerd, die bijdraagt tot de verkleining van de blijvende verschillen in gezondheid. Deze kan beleidsmaatregelen op gezondheids-, onderwijs-, onderzoeks-, milieu-, landbouw-, economisch, werkgelegenheids- en sociaal gebied omvatten.
7. Een betere evaluatie en beoordeling kan helpen te bepalen of strategieën en beleidsmaatregelen doeltreffend zijn om de ongelijkheden op gezondheidsgebied en de behoeften inzake gezondheid van bepaalde bevolkingsgroepen aan te pakken. Aldus kunnen lidstaten worden gesteund om doeltreffende openbare gezondheidsstrategieën en passende infrastructuur te ontwikkelen en te implementeren.

VERKLAART ZICH TE ZULLEN INZETTEN OM:

8. Werk te maken van strategieën voor het aanpakken van gezondheidsdeterminanten op bevolkingsniveau, aangevuld met specifieke acties voor kwetsbare groepen, teneinde de verschillen in gezondheid te verkleinen, vooral die welke het gevolg zijn van een te voorkomen ongezonde levensstijl.
9. Sneller vooruitgang te boeken met de bestrijding van de kenmerken van een ongezonde levensstijl, zoals tabakconsumptie, alcoholgerelateerde schade, ongezonde voeding en een gebrek aan lichaamsbeweging, die leiden tot een grotere incidentie van niet-overdraagbare chronische aandoeningen, zoals kanker, ademhalingsaandoeningen, hart- en vaatziekten, diabetes en geestelijke ziekten, welke als belangrijke oorzaken van vroegtijdige sterfte, morbiditeit en arbeidsongeschiktheid in de Europese Unie worden erkend.

VERWELKOMT:

10. De op EU-niveau genomen initiatieven die verschillen in de gezondheid helpen wegnemen door levenspatronen aan te pakken, het EU-gezondheidsprogramma, de gezamenlijke actie (rechtvaardigheidsactie) inzake ongelijkheid op gezondheidsgebied ⁽⁸⁾ en het werk van de EU-deskundigengroep voor sociale gezondheidsdeterminanten en ongelijkheid op gezondheidsgebied.

⁽⁸⁾ Besluit nr. 1350/2007/EG van het Europees Parlement en de Raad van 23 oktober 2007 tot vaststelling van een tweede communautair actieprogramma op het gebied van gezondheid (2008-2013) PB L 301 van 20.11.2007, blz. 3.

11. De EU-strategie ter ondersteuning van de lidstaten bij het beperken van aan alcohol gerelateerde schade als een belangrijke stap naar een alomvattende aanpak om aan alcohol gerelateerde schade op EU en nationaal niveau aan te pakken, waarbij wordt benadrukt dat ongelijkheden op gezondheidsgebied tussen bevolkingsgroepen binnen de lidstaten en gezondheidsverschillen tussen de lidstaten vaak verband houden met onder meer schadelijk alcoholgebruik ⁽¹⁾.
12. De volgehouden inspanningen op nationaal en EU-niveau ter bestrijding van het tabaksgebruik door wetgeving op tabaksproducten ⁽²⁾ en op reclame voor tabaksproducten ⁽³⁾, alsmede coördinatie met de lidstaten, bewustmakingscampagnes en internationale samenwerking in dat verband, waardoor een van de belangrijkste risicofactoren voor vroegtijdige sterfte, morbiditeit en arbeidsongeschiktheid wordt aangepakt.
13. De vorderingen met de uitvoering van de EU-strategie voor aan voeding, overgewicht en obesitas gerelateerde gezondheidskwesties, en meer bepaald de verhoogde aandacht voor kwetsbare groepen in de prioriteiten van de leden van het „Europees actieplatform op het gebied van voeding, lichaamsbeweging en gezondheid”, alsook de werkzaamheden van de groep op hoog niveau betreffende voeding en lichaamsbeweging, in het kader waarvan onder meer het anders samenstellen van producten wordt gezien.
14. Het Europees innovatiepartnerschap inzake actief en gezond ouder worden ⁽⁴⁾, dat erop gericht is het aantal gezonde levensjaren van EU-burgers te doen stijgen.
15. De resultaten van de volgende gelegenheden:
 - de deskundigenconferentie over activiteiten van de lidstaten inzake gezondheidsproblemen die verband houden met voeding, lichaamsbeweging en roken, gehouden op 30-31 mei 2011 te Boedapest (Hongarije),
 - de deskundigenbijeenkomst inzake alcoholbeleid in Polen en in Europa: medische en economische nadelen van alcoholgebruik, gehouden op 11-12 oktober 2011 te Poznan (Polen),
 - de ministeriële conferentie over solidariteit in gezondheid: het wegnemen van gezondheidsverschillen in de EU, gehouden op 7-8 november 2011 te Poznan (Polen).

⁽¹⁾ bijvoorbeeld de mededeling van de Commissie van 24 oktober 2006 „Een EU-strategie ter ondersteuning van de lidstaten bij het beperken van aan alcohol gerelateerde schade” (COM(2006) 625 definitief).

⁽²⁾ Richtlijn 2001/37/EG van het Europees Parlement en de Raad van 5 juni 2001 betreffende de onderlinge aanpassing van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen van de lidstaten inzake de productie, de presentatie en de verkoop van tabaksproducten (PB L 194 van 18.7.2001, blz. 26).

⁽³⁾ Richtlijn 2003/33/EG van het Europees Parlement en de Raad van 26 mei 2003 betreffende de onderlinge aanpassing van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen van de lidstaten inzake de reclame en sponsoring voor tabaksproducten (PB L 152 van 20.6.2003, blz. 16).

⁽⁴⁾ Werkdocument van de diensten van de Commissie: Guidance paper for the steering group of the pilot European innovation partnership on active and healthy ageing, 13.5.2011; SEC(2011) 589 final.

ROEPT DE LIDSTATEN OP OM:

16. Beleidsmaatregelen en acties waarmee een gezonde levensstijl wordt gepropageerd en sociale determinanten worden aangepakt, en aldus wordt bijgedragen aan het wegnemen van verschillen in de gezondheid, voort te zetten, op te voeren en/of uit te werken.
17. Beschikbare middelen optimaal toe te wijzen, meer bepaald op het gebied van gezondheidsbevordering en preventieactiviteiten.
18. Beste praktijken inzake beleidsmaatregelen en acties ter vermindering van gezondheidsverschillen in de EU te ondersteunen en te delen.
19. Gevolg te geven aan de aanbeveling van de Raad betreffende rookvrije ruimten.

DRINGT ER BIJ DE LIDSTATEN EN DE COMMISSIE OP AAN OM:

20. De gezamenlijke actie ⁽⁵⁾ verder te ondersteunen opdat de gezondheids- en gezondheidsgelijkheidsaspecten van beleidsmaatregelen en strategieën beter tot hun recht kunnen komen.
21. Acties en beleidsmaatregelen die effectief zijn gebleken bij het wegwerken van gezondheidsverschillen, handhaven en versterken waar dienstig, alsook nieuwe acties en beleidsmaatregelen tot stand te brengen telkens als dat nodig is, zoals: het beoordelen van gezondheids- en gedragsindicatoren om na te gaan welke vorderingen er dankzij een op voornoemde levenspatronen en gezondheidsdeterminanten gericht optreden worden geboekt, ziektepreventie en gezondheidsbevorderende maatregelen, en het bevorderen van gezonde keuzes.
22. De daadwerkelijke uitvoering van een op rechtvaardigheid toegespitste „gezondheid op alle beleidsgebieden”-aanpak te bevorderen, teneinde alle betrokkenen ertoe aan te zetten hun rol bij het wegnemen van gezondheidsverschillen in de EU te vervullen en hen te coördineren.
23. De samenwerking te versterken en een beter gebruik te maken van bestaande netwerken en bestaande volksgezondheidsinstellingen en daarmee verband houdende instellingen, die de effecten van gezondheidsdeterminanten opsporen, monitoren en onderzoeken en aldus bovengenoemde maatregelen ondersteunen.
24. Controles op het gebied van gezondheidsongelijkheid te ontwikkelen, teneinde gezondheids- en gezondheidsgelijkheidsaspecten van beleidsmaatregelen en strategieën gericht te kunnen aanpakken.

⁽⁵⁾ Rechtvaardigheidsactie — Gezamenlijke actie: subsidieovereenkomst voor actie; overeenkomstnummer 2010 22 03. Uitvoerend Agentschap voor gezondheid en consumenten 2010.

25. Maatregelen ter ondersteuning van een gezonde levensstijl te versterken en voort te zetten, zoals:

- een daadwerkelijke controle op tabaksproducten bevorderen op nationaal, EU- en internationaal niveau, overeenkomstig de betrokken en EU-wetgeving en het WHO-Kaderverdrag inzake tabaksontmoediging en de bijgevoegde richtsnoeren, en nagaan of deze kan worden aangescherpt;
- het kwantitatief en/of kwalitatief anders formuleren van levensmiddelen ondersteunen teneinde het totaalgehalte aan vetten, verzadigde vetten, transvetzuren, zout, suikers en/of de energiewaarde te verminderen;
- de uitvoering van de WHO-aanbevelingen inzake het in de handel brengen van levensmiddelen en niet-alcoholhoudende dranken voor kinderen en volwassenen bevorderen wanneer het gaat om levensmiddelen met een hoog gehalte aan verzadigde vetten, transvetzuren, vrije suikers of zout. In dit verband wordt ook gevraagd verdere vrijwillige en doeltreffende overeenkomsten met de levensmiddelenindustrie aan te moedigen in het kader van het bovengenoemde „Europees actieplatform op het gebied van voeding, lichaamsbeweging en gezondheid”;
- uitvoering te geven aan doeltreffende alcoholbestrijdende beleidsmaatregelen en programma's om alcoholgerelateerde schade te beperken, zoals bescherming tegen blootstelling aan alcoholreclame, informatie, voorlichting op jonge leeftijd en ingrepen om schadelijk alcoholgebruik te ontmoedigen;
- de ontwikkeling bevorderen van een stedelijk en sociaal omgevingsbeleid dat bevorderlijk is voor lichaamsbeweging voor allen, waarin de behoeften van verschillende bevolkingsgroepen worden meegewogen.

26. Met aandacht voor rechtvaardigheid na te gaan hoe optimaal gebruik kan worden gemaakt van EU-financieringsprogramma's, zoals het cohesiefonds en de structuurfondsen, die ongelijkheden en verschillen op gezondheidsgebied

in de EU helpen verkleinen op alle passende niveaus, zonder vooruit te lopen op het toekomstige financieel kader.

ROEPT DE EUROPESE COMMISSIE OP OM:

27. Maatregelen voor het bevorderen van de gezondheid en het wegnemen van gezondheidsverschillen te intensiveren en zich daarbij toe te spitsen op de gezondheidsverschillen tussen en binnen de lidstaten en tussen verschillende regio's en sociale groepen in de EU, en dit aspect mee te nemen in het verslag dat in 2012 zal worden gepubliceerd, zoals aangegeven in de mededeling van de Commissie: „Solidariteit in de gezondheidszorg: verkleining van de ongelijkheid op gezondheidsgebied in de EU”.
28. Na te gaan of de bestaande gegevens beter moeten worden gebruikt en of er aanvullende vergelijkende gegevens en informatie over ongezonde levenspatronen, sociale gezondheidsdeterminanten en niet-overdraagbare chronische ziekten nodig zijn. Deze gegevens moeten worden verkregen uit reeds bestaande of eventueel op EU-niveau op te richten duurzame systemen voor gezondheidsbewaking.
29. Voorrang te verlenen aan de ondersteuning van de kosteneffectiviteitsbeoordeling van acties en beleidsmaatregelen die de gezondheid bevorderen en ziektes voorkomen, als ook aan de verspreiding van de resultaten, teneinde te zorgen voor een betere informatie- en feitenbasis ten behoeve van de uitvoering van op gezondheidsongelijkheden gerichte beleidsmaatregelen en acties in de lidstaten.
30. Verder steun te verlenen aan bestaande mechanismen voor beleidscoördinatie en uitwisseling van goede praktijken in verband met gezondheidsongelijkheden tussen lidstaten, zoals de Raadsgroep volksgezondheid op hoog niveau, de deskundigengroep van de EU voor sociale gezondheidsdeterminanten en ongelijkheid op gezondheidsgebied en het Comité voor sociale bescherming, zoals aangegeven in de Commissiemededeling „Solidariteit in de gezondheidszorg: verkleining van de ongelijkheid op gezondheidsgebied in de EU”, teneinde te zorgen voor een optimale inzet en synergie.

**Ontwerp van gewijzigde begroting nr. 6 van de Europese Unie voor het begrotingsjaar 2011 —
Standpunt van de Raad**

(2011/C 359/06)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gezien het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie, en met name artikel 314, in samenhang met het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie, en met name artikel 106 bis,

Gezien Verordening (EG, Euratom) nr. 1605/2002 van de Raad van 25 juni 2002 houdende het Financieel Reglement van toepassing op de algemene begroting van de Europese Gemeenschappen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EU, Euratom) nr. 1081/2010 van het Europees Parlement en de Raad van 24 november 2010 ⁽²⁾, en met name artikel 37,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) De algemene begroting van de Europese Unie voor het begrotingsjaar 2011 is definitief vastgesteld op 15 december 2010 ⁽³⁾;
- (2) De Commissie heeft op 18 oktober 2011 een voorstel ingediend met het ontwerp van gewijzigde begroting nr. 6 bij de algemene begroting voor het begrotingsjaar 2011;
- (3) Aangezien ontwerp van gewijzigde begroting nr. 6 voor 2011 om redenen van goed financieel beheer in het

begrotingsjaar 2011 moet worden uitgevoerd, is het gerechtvaardigd de in artikel 4 van Protocol nr. 1 vastgestelde periode van acht weken voor de mededeling aan de nationale parlementen, alsook de in dat artikel vastgestelde periode van tien dagen voor het plaatsen van dit punt op de voorlopige agenda van de Raad, overeenkomstig artikel 3, lid 3, van het reglement van orde van de Raad in te korten,

HEEFT HET VOLGENDE BESLUIT VASTGESTELD:

Enig artikel

Het standpunt van de Raad betreffende het ontwerp van gewijzigde begroting nr. 6 van de Europese Unie voor het begrotingsjaar 2011 is vastgesteld op 30 november 2011.

De volledige tekst kan worden geraadpleegd op of gedownload van de website van de Raad: <http://www.consilium.europa.eu/>

Gedaan te Brussel, 30 november 2011.

Voor de Raad

De voorzitter

J. VINCENT-ROSTOWSKI

⁽¹⁾ PB L 248 van 16.9.2002, blz. 1, met rectificaties in PB L 25 van 30.1.2003, blz. 43 en in PB L 99 van 14.4.2007, blz. 18.

⁽²⁾ PB L 311 van 26.11.2010, blz. 9.

⁽³⁾ PB L 68 van 15.3.2011.

**Ontwerp van gewijzigde begroting nr. 7 van de Europese Unie voor het begrotingsjaar 2011 —
Standpunt van de Raad**

(2011/C 359/07)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gezien het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie, en met name artikel 314, in samenhang met het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie, en met name artikel 106 bis,

Gezien Verordening (EG, Euratom) nr. 1605/2002 van de Raad van 25 juni 2002 houdende het Financieel Reglement van toepassing op de algemene begroting van de Europese Gemeenschappen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EU, Euratom) nr. 1081/2010 van het Europees Parlement en de Raad van 24 november 2010 ⁽²⁾, en met name artikel 37,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) De algemene begroting van de Europese Unie voor het begrotingsjaar 2011 is definitief vastgesteld op 15 december 2010 ⁽³⁾.
- (2) De Commissie heeft op 21 november 2011 een voorstel ingediend met het ontwerp van gewijzigde begroting nr. 7 bij de algemene begroting voor het begrotingsjaar 2011.
- (3) Aangezien ontwerp van gewijzigde begroting nr. 7 voor 2011 om redenen van goed financieel beheer in het

begrotingsjaar 2011 moet worden uitgevoerd, is het gerechtvaardigd de in artikel 4 van Protocol nr. 1 vastgestelde periode van acht weken voor de mededeling aan de nationale parlementen, alsook de in dat artikel vastgestelde periode van tien dagen voor het plaatsen van dit punt op de voorlopige agenda van de Raad, overeenkomstig artikel 3, lid 3, van het reglement van orde van de Raad in te korten,

HEEFT HET VOLGENDE BESLUIT VASTGESTELD:

Enig artikel

Het standpunt van de Raad betreffende het ontwerp van gewijzigde begroting nr. 7 van de Europese Unie voor het begrotingsjaar 2011 is vastgesteld op 30 november 2011.

De volledige tekst kan worden geraadpleegd op of gedownload van de website van de Raad: <http://www.consilium.europa.eu/>

Gedaan te Brussel, 30 november 2011.

Voor de Raad

De voorzitter

J. VINCENT-ROSTOWSKI

⁽¹⁾ PB L 248 van 16.9.2002, blz. 1, met rectificaties in PB L 25 van 30.1.2003, blz. 43 en in PB L 99 van 14.4.2007, blz. 18.

⁽²⁾ PB L 311 van 26.11.2010, blz. 9.

⁽³⁾ PB L 68 van 15.3.2011.

EUROPESE COMMISSIE

Wisselkoersen van de euro ⁽¹⁾

8 december 2011

(2011/C 359/08)

1 euro =

Munteenheid			Koers		
Munteenheid			Koers		
USD	US-dollar	1,3410	AUD	Australische dollar	1,3011
JPY	Japanse yen	103,72	CAD	Canadese dollar	1,3523
DKK	Deense kroon	7,4344	HKD	Hongkongse dollar	10,4260
GBP	Pond sterling	0,85280	NZD	Nieuw-Zeelandse dollar	1,7147
SEK	Zweedse kroon	9,0140	SGD	Singaporese dollar	1,7260
CHF	Zwitserse frank	1,2373	KRW	Zuid-Koreaanse won	1 518,60
ISK	IJslandse kroon		ZAR	Zuid-Afrikaanse rand	10,8374
NOK	Noorse kroon	7,6840	CNY	Chinees yuan renminbi	8,5313
BGN	Bulgaarse lev	1,9558	HRK	Kroatische kuna	7,4980
CZK	Tsjechische koruna	25,230	IDR	Indonesische roepia	12 064,99
HUF	Hongaarse forint	301,02	MYR	Maleisische ringgit	4,2000
LTL	Litouwse litas	3,4528	PHP	Filipijnse peso	58,083
LVL	Letlandse lat	0,6975	RUB	Russische roebel	42,0400
PLN	Poolse zloty	4,4763	THB	Thaise baht	41,236
RON	Roemeense leu	4,3375	BRL	Braziliaanse real	2,3994
TRY	Turkse lira	2,4566	MXN	Mexicaanse peso	18,1169
			INR	Indiase roepie	69,3630

⁽¹⁾ Bron: door de Europese Centrale Bank gepubliceerde referentiekursen.

Toelichtingen op de gecombineerde nomenclatuur van de Europese Unie

(2011/C 359/09)

Overeenkomstig artikel 9, lid 1, onder a), tweede streepje, van Verordening (EEG) nr. 2658/87 van de Raad van 23 juli 1987 met betrekking tot de tarief- en statistiek nomenclatuur en het gemeenschappelijk douanetarief ⁽¹⁾ worden de toelichtingen op de gecombineerde nomenclatuur van de Europese Unie ⁽²⁾ als volgt gewijzigd:

Bladzijde 63

De toelichting op onderverdeling **1209 91 90** wordt als volgt gewijzigd:

„1209 91 90 Andere

Tot deze onderverdeling behoren bijvoorbeeld de zaden van pompoenen die worden gebruikt als zaaigoed.

Zie eveneens de toelichting op onderverdeling 1207 99 97 en op onderverdeling 1212 99 70.”

Bladzijde 65

In de toelichting op onderverdeling **1212 99 70**, wordt de laatste zin als volgt gelezen:

„Deze onderverdeling omvat geen pompoenzaden (post 1207 of 1209), met uitzondering van gepelde zaden van pompoenen, die worden ingedeeld onder post 1212 overeenkomstig het bepaalde in het arrest van het Hof van Justitie van de Europese Unie in zaak C-229/06.”

⁽¹⁾ PB L 256 van 7.9.1987, blz. 1.

⁽²⁾ PB C 137 van 6.5.2011, blz. 1.

INFORMATIE AFKOMSTIG VAN DE LIDSTATEN

Door de lidstaten meegedeelde informatie over staatssteun die wordt verleend overeenkomstig Verordening (EG) nr. 1857/2006 van de Commissie betreffende de toepassing van de artikelen 87 en 88 van het Verdrag op staatssteun voor kleine en middelgrote ondernemingen die landbouwproducten produceren, en tot wijziging van Verordening (EG) nr. 70/2001

(2011/C 359/10)

Steun nr.: SA.33801 (11/XA)

Andere informatie: —

Lidstaat: Spanje

Regio: Cataluña

Benaming van de steunregeling of naam van de onderneming die individuele steun ontvangt: Ayudas para proyectos de inversión en instalaciones y proyectos de inversión incluidas en el programa del fomento de las energías renovables.

Rechtsgrondslag: Resolución por la cual se aprueban las bases reguladoras en régimen de concurrencia competitiva y en régimen reglado, mediante concurrencia pública no competitiva, para la concesión de las subvenciones en el marco del programa de energías renovables y se hace pública la convocatoria para el año 2011.

Voorziene jaarlijkse uitgaven krachtens de regeling of totaalbedrag van de aan de onderneming verleende individuele steun: Totale geplande jaarbudget in het kader van de regeling: 0,72 EUR (in miljoen)

Maximale steunintensiteit: 40 %

Datum van tenuitvoerlegging: —

Duur van de regeling of van de individuele steunverlening: 1 december 2011-15 november 2012

Doelstelling van de steun: Investerings in landbouwbedrijven (art. 4 van Verordening (EG) nr. 1857/2006)

Betrokken economische sector(en): Landbouw, bosbouw en visserij

Naam en adres van de autoriteit die de steun verleent:

Institut Català d'Energia
Calle Pamplona, 113, tercera planta
08018 Barcelona
ESPAÑA

Website:

http://www.gencat.cat/icaen/ajuts/convocatoria_ER.pdf

Steun nr.: SA.33802 (11/XA)

Lidstaat: Spanje

Regio: Cataluña

Benaming van de steunregeling of naam van de onderneming die individuele steun ontvangt: Ayudas para proyectos de inversión en materia de ahorro y eficiencia energética y auditorias en explotaciones agrarias, en el marco del Plan de Acción de la Estrategia de Ahorro y Eficiencia Energética

Rechtsgrondslag: Resolución por la cual se aprueban las bases reguladoras en régimen de concurrencia competitiva y en régimen reglado, mediante concurrencia pública no competitiva, per a la concessió de les subvencions del ahorro y la eficiencia energética en el marco del Plan de acción de la estrategia del ahorro y eficiencia energética, y se hace pública la convocatoria para el año 2011.

Voorziene jaarlijkse uitgaven krachtens de regeling of totaalbedrag van de aan de onderneming verleende individuele steun: Totale geplande jaarbudget in het kader van de regeling: 1 EUR (in miljoen)

Maximale steunintensiteit: 75 %

Datum van tenuitvoerlegging: —

Duur van de regeling of van de individuele steunverlening: 1 december 2011-30 januari 2013

Doelstelling van de steun: Investerings in landbouwbedrijven (art. 4 van Verordening (EG) nr. 1857/2006), Technische ondersteuning (art. 15 van Verordening (EG) nr. 1857/2006)

Betrokken economische sector(en): Landbouw, bosbouw en visserij

Naam en adres van de autoriteit die de steun verleent:

Institut Català d'Energia
Calle Pamplona, 113, tercera planta
08018 Barcelona
ESPAÑA

Website:

http://www.gencat.cat/icaen/ajuts/convocatoria_2011_EEE.pdf

Andere informatie: —

V

(Adviezen)

BESTUURLIJKE PROCEDURES

EUROPESE INVESTERINGSBANK

Actie Universitair onderzoek: EIBURS 2011 — Resultaten selectiecommissie

(2011/C 359/11)

Datum van uitkomen: 9 december 2011

Het programma **EIB-University Research Sponsorship (EIBURS)** maakt deel uit van de actie Universitair onderzoek van de EIB, in het kader waarvan de EIB beoogt haar institutionele relaties met universiteiten te bevorderen. In het kader van EIBURS worden beurzen verleend aan universitaire onderzoekscentra die zich bezighouden met onderzoek op gebieden en thema's die voor de EIB grote betekenis hebben. De EIB zal gedurende drie jaar een bedrag van maximaal 100 000 EUR per jaar besteden aan beurzen. Deze beurzen worden via een competitief proces toegekend aan belangstellende universitaire faculteiten of onderzoekscentra die gelieerd zijn aan universiteiten in de EU, de kandidaat-lidstaten of de potentiële kandidaat-lidstaten en over erkende expertise beschikken op gebieden die direct van belang zijn voor de bank. De beurzen zijn bedoeld om de geselecteerde centra in staat te stellen hun activiteiten op deze gebieden uit te breiden.

Voor de periode 2011-2014 zijn in het kader van het EIBURS-programma drie onderzoeksgebieden geselecteerd:

- Europese stelsels op het gebied van intellectuele eigendom en de gevolgen voor de uitwisseling van technologie en de financiering van intellectuele eigendom
- Analyse van de behoefte aan investeringen in de infrastructuursectoren
- De opkomst van kredietrisico's bij microkredietverlening: oorzaken, waarschuwingssignalen, huidige stand van zaken en verwachtingen voor de toekomst

Bij de EIB zijn 22 officiële voorstellen binnengekomen voor de 3 EIBURS-beurzen voor de periode 2011-2014. In onderstaande tabel is weergegeven hoe de voorstellen van de gegadigden waren verdeeld over de verschillende landen en thema's:

EIBURS 2011	Europese stelsels op het gebied van intellectuele eigendom en de gevolgen voor de uitwisseling van technologie en de financiering van intellectuele eigendom	Analyse van de behoefte aan investeringen in de infrastructuursectoren	De opkomst van kredietrisico's bij microkredietverlening: oorzaken, waarschuwingssignalen, huidige stand van zaken en verwachtingen voor de toekomst	TOTAAL
BE		1		1
DE	1			1
ES		2	1	3
FR			3	3
GR		3		3
IT	2		2	4
NL			2	2

EIBURS 2011	Europese stelsels op het gebied van intellectuele eigendom en de gevolgen voor de uitwisseling van technologie en de financiering van intellectuele eigendom	Analyse van de behoefte aan investeringen in de infrastructuursectoren	De opkomst van kredietrisico's bij microkredietverlening: oorzaken, waarschuwingssignalen, huidige stand van zaken en verwachtingen voor de toekomst	TOTAAL
PT	1	1		2
RO			1	1
UK			2	2
Totaal	4	7	11	22

De commissie EIB-universiteiten heeft op 13 oktober 2011 besloten de EIBURS-beurzen voor de verschillende onderzoeksgebieden als volgt toe te kennen:

- Analyse van de behoefte aan investeringen in de infrastructuursectoren aan de Katholieke Universiteit Leuven (België)
- De opkomst van kredietrisico's: oorsprong, waarschuwingssignalen, huidige situatie en toekomstverwachtingen bij microkredietverlening aan de Université Paris 1 Sorbonne-Panthéon (Frankrijk)

Er is nog geen besluit genomen ten aanzien van het onderzoek naar Europese stelsels op het gebied van intellectuele eigendom en de gevolgen voor de uitwisseling van technologie en de financiering van intellectuele eigendom. Twee voorstellen zijn bij de voorronde geselecteerd en de definitieve keuze voor de ontvanger van de beurs zal naar verwachting binnenkort worden gemaakt. Het resultaat van de selectieprocedure wordt bekendgemaakt op de website EIB-University Research Action.

Het voor de 3 EIBURS-onderzoeksgebieden beoogde programma wordt op de website EIB-University Research Action homepage gepubliceerd na de ondertekening van de overeenkomst met de universiteiten.

Alle gegadigden zijn rechtstreeks in kennis gesteld van deze resultaten.

De volgende EIBURS-ronde gaat naar verwachting de komende maanden van start. De voor te stellen thema's worden tegelijk met de startdatum bekendgemaakt.

Voor meer informatie over EIBURS en de andere programma's en faciliteiten in het kader van de actie Universitair onderzoek van de EIB, **STAREBEI** (STAgés de REcherche BEI) en **EIB-universitaire netwerken**, verwijzen wij u naar de homepage van de actie Universitair onderzoek van de EIB.

ANDERE HANDELINGEN

EUROPESE COMMISSIE

Bekendmaking van een aanvraag overeenkomstig artikel 6, lid 2, van Verordening (EG) nr. 510/2006 van de Raad inzake de bescherming van geografische aanduidingen en oorsprongsbenamingen van landbouwproducten en levensmiddelen

(2011/C 359/12)

Deze bekendmaking verleent het recht om op grond van artikel 7 van Verordening (EG) nr. 510/2006 van de Raad ⁽¹⁾ bezwaar aan te tekenen tegen de aanvraag. Bezwaarschriften moeten de Commissie bereiken binnen zes maanden te rekenen vanaf de datum van deze bekendmaking.

ENIG DOCUMENT

VERORDENING (EG) Nr. 510/2006 VAN DE RAAD**„盐城龙虾” (YANCHENG LONG XIA)****EG-nummer: CN-PGI-0005-0625-16.07.2007****BGA (X) BOB ()****1. Naam:****„盐城龙虾”** (Yancheng Long Xia)**2. Lidstaat of derde land:**

China

3. Beschrijving van het landbouwproduct of levensmiddel:**3.1. Productcategorie:**

Categorie 1.7: Verse vis en schaal-, schelp- en weekdieren en producten op basis van verse vis en schaal-, schelp- en weekdieren.

3.2. Beschrijving van het product waarvoor de in punt 1 vermelde naam van toepassing is:

„Yancheng Long Xia” (wetenschappelijke benaming „*Procambarus Clarkii*”), is een rivierkreeft die wordt ingedeeld onder „clarkii” van de onderfamilie „astacura”, van de schaaldieren. Het is een natuurlijke, wilde schaaldiersoort die zich ophoudt in gebieden waar zoet en zout water samenvloeien, namelijk in het door de Doulong rivier gevormde gebied, in het district Dafeng van Yancheng City, China. „Yancheng Long Xia” mag slechts gekookt, vacuümverpakt en ingevroren, worden verkocht. Wanneer de levende, verse, in het wild gevangen rivierkreeften gekookt zijn, worden ze in plastic trays geplaatst, vervolgens met een speciale, hoofdzakelijk uit zout en venkel bestaande bouillon overgoten en ten slotte vacuümverpakt in plastic zakken die op hun beurt in dozen worden gestopt. Het nettogewicht van iedere doos bedraagt 1 000 g (hoeveelheid bouillon afhankelijk van de eisen van de afnemer); als normale afmetingen worden beschouwd 8-15 stuks/kg, 16-23 stuks/kg, 23-28 stuks/kg. De kreeften moeten opgeslagen en vervoerd worden bij een temperatuur van – 18 °C of lager.

De belangrijkste voedingskenmerken van „Yancheng Long Xia” zijn: eiwitgehalte ≥ 18 %, vetgehalte ≤ 3 %, vitamine A-gehalte ≥ 2 %. Het eetbare gedeelte bedraagt ≥ 23 %. „Yancheng Long Xia” kan, na op natuurlijke wijze of in een microgolfoven te zijn ontdooid, meteen worden gegeten.

⁽¹⁾ PB L 93 van 31.3.2006, blz. 12.

3.3. Grondstoffen (alleen voor verwerkte producten):

De rivierkreeft, de grondstof van „Yancheng Long Xia”, moet van oorsprong zijn uit het door de Doulong rivier gevormde gebied in Yancheng City, China. Dat is een watergebied waar zoet en zout water samenvloeien en dat gelegen is tussen twee natuurparken: „Red-Crowned Crane” (rood-kroonkraanvogel) en „Milu Deer” (Pater-Davidshert).

3.4. Diervoeders (alleen voor producten van dierlijke oorsprong):

—

3.5. Specifieke onderdelen van het productieproces die in het afgebakende geografische gebied moeten plaatsvinden:

Het vangen en het verwerken van de rivierkreeften moeten plaatsvinden in het afgebakende geografische gebied. De verwerking omvat het sorteren, wassen, weken, koken, koelen, selecteren, indelen in categorieën, kruiden en invriezen van de rivierkreeften.

3.6. Specifieke voorschriften betreffende het in plakken snijden, het raspen, het verpakken, enz.:

Zodra de verse, ongekookte rivierkreeften zijn geleverd — op een afgesproken tijdstip en met een overeengekomen temperatuur — wordt een proces gestart in het kader waarvan zij gewogen, vacuümverpakt en snel ingevroren worden. Wanneer de kreeften binnenin een temperatuur van -15°C — of nog lager — hebben bereikt, worden zij ingedeeld naar gewicht, verpakt in degelijke kartonnen dozen en vervolgens opgeslagen in een koelkamer bij een temperatuur van -18°C of lager. Tijdens de verwerking en de verpakking worden tijd en temperatuur op wetenschappelijke wijze gecontroleerd; de hygiënevoorschriften die gelden voor het personeel en het verpakkingsmateriaal moeten voorkomen dat microben zich voortplanten en waarborgen de veiligheid van het product.

In de kartonnen dozen zitten de „Yancheng Long Xia” verpakt in voor levensmiddelen geschikte, veerkrachtige plastic trays en voor levensmiddelen geschikte, zachte vacuümzakken. Alle verpakkingsmaterialen worden geproduceerd door erkende verpakkingsbedrijven. De binnenvpakkingen van iedere partij „Yancheng Long Xia” moeten door de afdeling kwaliteitscontrole van het bedrijf worden getest; zij moeten aan de vereisten inzake voedselveiligheid voldoen en moeten met kwaliteitsverslagen of certificaten worden gevalideerd. Zakken of trays die niet door deze controle zijn geraakt, komen het bedrijf waar de „Yancheng Long Xia” worden verwerkt, niet in.

De voor de „Yancheng Long Xia” bestemde buitenverpakkingen (de degelijke kartonnen dozen) worden vervaardigd van papieren materiaal. De degelijke kartonnen dozen worden vervaardigd door erkende verpakkingsbedrijven. De buitenverpakking van iedere partij „Yancheng Long Xia” moet door de afdeling kwaliteitscontrole van het bedrijf dat de rivierkreeften verwerkt, worden getest; zij moet aan de vereisten inzake voedselveiligheid voldoen en moet met kwaliteitsverslagen of certificaten worden gevalideerd. Kartonnen dozen die niet door deze controle zijn geraakt, komen het bedrijf waar de „Yancheng Long Xia” worden verwerkt, niet in.

3.7. Specifieke voorschriften betreffende de etikettering:

Op het etiket moeten de benaming van het product (Yancheng Long Xia), het symbool van de BGA en de naam van het verwerkingsbedrijf worden vermeld.

4. Beknopte beschrijving van het afgebakende geografische gebied:

Het geografische gebied verwijst zowel naar het vangstgebied van de rivierkreeften als naar het gebied waar ze worden verwerkt. „Yancheng Long Xia” worden gevangen op een plek waar zoet en zout water samenvloeien, het door de Doulong rivier gevormde gebied. Dit door de Doulong rivier gevormde gebied in Yancheng is het gebied in Yancheng en zijn verschillende districten waar de Doulong rivier doorstroomt. Het volledige gebied beslaat 11 200 vierkante kilometer. Dafeng, de Chinese stad die op ecologisch gebied het voortouw neemt, bevindt zich in dit watergebied langs de Gele Zee, tussen twee natuurparken: het „Red-Crowned Crane” en het „Milu Deer”. Het is een kustwatergebied waar zoet en zout water samenvloeien.

5. Verband met het geografische gebied:

5.1. Specificiteit van het geografische gebied:

Het door de Doulong rivier gevormde gebied is gelegen in Yancheng City in de provincie Jiangsu, die aan de Stille oceaan ligt en een kustlijn heeft van meer dan 110 km. Doorheen dit gebied stromen twee rivieren naar zee, de Huaihe rivier in het noorden en de Yangtze rivier in het zuiden, en dankzij de getijden smelt het water van deze beide rivieren, dag na dag en jaar na jaar, met dat van de Gele zee

samen. Een breed kustwatergebied zag hierdoor in de loop van duizenden jaren het licht. Het gebied staat bekend om zijn vruchtbare bodem en om zijn overvloed aan diverse soorten waterdieren en -planten. Het is de habitat van talrijke zeldzame dieren en vogels zoals het Pater-Davidshert (milu-hert) en de rood-kroon-kraanvogel.

Het brede vlakke strand en de mengeling van rivieren en watergebieden zorgen voor een habitat waar rivierkreeften zich kunnen voortplanten en kunnen groeien. Het zachte klimaat en het zuivere water met > 4 mg opgeloste zuurstof en een overvloed aan organisch materiaal zijn mede bepalend voor het natuurlijke milieu en maken samen de Doulong rivier tot een paradijs voor rivierkreeften.

5.2. Specificiteit van het product:

„Yancheng Long Xia” is een tweeslachtig, polyfaag waterdier dat kenmerken heeft die verschillen van die van andere soorten. Het staartvlees heeft een hoog eiwitgehalte en een laag vetgehalte terwijl de smaak van het vet van de rivierkreeft (geel vet) de vergelijking met de smaak van het verrukkelijke vet van de krab kan doorstaan. Het amfibisch karakter van de rivierkreeft zorgt voor uitstekende voedingskenmerken (eiwitgehalte $\geq 18\%$, vetgehalte $\leq 3\%$, Vitamine A-gehalte $\geq 2\%$) en voorziet dit schaaldier van de gunstige kenmerken van zowel land- als waterdieren. De eetbare gedeelten van „Yancheng Long Xia” omvatten het staartvlees, het vlees in de scharen en het gele vet in de kop.

5.3. Causaal verband tussen het geografische gebied en de kwaliteit of de kenmerken van het product (voor een BOB) dan wel een bepaalde hoedanigheid, de faam of een ander kenmerk van het product (voor een BGA):

Het door de Doulong rivier gevormde gebied bevindt zich naast de kustwatergebieden en op het punt waar zoet en zout water samenstromen. De vorstvrije periode in dit gebied bedraagt ca. 240 dagen. Het water is er zuiver en fris, met > 4 mg opgeloste zuurstof, een pH van 7,8 tot 9 en een waterpeil dat gedurende het hele jaar stabiel blijft. Het gebied is zeer rijk aan verschillende soorten waterdieren en -planten die de rivierkreeft voor zijn groei van rijk organisch materiaal voorzien.

Al deze factoren zorgen ervoor dat „Yancheng Long Xia” andere kenmerken heeft dan rivierkreeften uit andere regio's: „Yancheng Long Xia” is goed geproportioneerd en heeft een dun pantser; het eetbare gedeelte bedraagt $\geq 23\%$. Het vlees is veerkrachtiger en voller. Rivierkreeften uit andere regio's hebben grote koppen en een dik pantser; het eetbare gedeelte van deze kreeften bedraagt $\geq 18\%$ en het vlees is kwabbiger en minder veerkrachtig. Het water in het gebied waar zoet en zout water samenvloeien, zorgt voor een zekere ziltheid en alkaliteit. De amfibische aard van de rivierkreeft, gecombineerd met de bijzondere natuurlijke omgeving zorgen voor zijn unieke voedingsgehalte en smaak, factoren die zowel in zoetwatergarnalen/krabben als in zeecultuurproducten, maar zelden in andere variëteiten van rivierkreeften, worden aangetroffen.

Verwijzing naar de bekendmaking van het productdossier:

(artikel 5 (7) van Verordening (EG) nr. 510/2006)

ANDERE HANDELINGEN

Europese Commissie

2011/C 359/12

Bekendmaking van een aanvraag overeenkomstig artikel 6, lid 2, van Verordening (EG) nr. 510/2006 van de Raad inzake de bescherming van geografische aanduidingen en oorsprongsbenamingen van landbouwproducten en levensmiddelen 17



Abonnementsprijzen 2011 (excl. btw, incl. verzendkosten voor normale verzending)

<i>Publicatieblad van de Europese Unie</i> , L- en C-serie, uitsluitend papieren versie	22 officiële talen van de Europese Unie	1 100 EUR per jaar
<i>Publicatieblad van de Europese Unie</i> , L- en C-serie, papieren versie + dvd (jaarlijks)	22 officiële talen van de Europese Unie	1 200 EUR per jaar
<i>Publicatieblad van de Europese Unie</i> , L-serie, uitsluitend papieren versie	22 officiële talen van de Europese Unie	770 EUR per jaar
<i>Publicatieblad van de Europese Unie</i> , L- en C-serie, dvd (maandelijks) (cumulatief)	22 officiële talen van de Europese Unie	400 EUR per jaar
<i>Supplement op het Publicatieblad van de Europese Unie</i> (S-serie: Overheidsopdrachten en aanbestedingen), dvd, verschijnt één keer per week	Meertalig: 23 officiële talen van de Europese Unie	300 EUR per jaar
<i>Publicatieblad van de Europese Unie</i> , C-serie „Vergelijkende onderzoeken”	Taal (talen) van het (de) vergelijkende onderzoek(en)	50 EUR per jaar

Het abonnement op het *Publicatieblad van de Europese Unie*, dat in de officiële talen van de Europese Unie verschijnt, is verkrijgbaar in 22 verschillende taalversies. Het abonnement omvat de L-serie (Wetgeving) en de C-serie (Mededelingen en bekendmakingen).

Ieder abonnement geldt slechts voor één enkele taalversie.

Overeenkomstig Verordening (EG) nr. 920/2005 van de Raad, bekendgemaakt in Publicatieblad L 156 van 18 juni 2005, waarin is bepaald dat de instellingen van de Europese Unie tijdelijk niet verplicht zijn om alle rechtsbesluiten in het lers te redigeren en in die taal bekend te maken, worden de in het lers opgestelde nummers van het Publicatieblad apart verkocht.

Het abonnement op het *Supplement op het Publicatieblad van de Europese Unie* (S-serie: Overheidsopdrachten en aanbestedingen) omvat alle 23 officiële taalversies op één meertalige dvd.

Op verzoek kunnen de abonnees op het *Publicatieblad van de Europese Unie* eveneens de verschillende bijlagen van het Publicatieblad ontvangen. De abonnees worden op de hoogte gebracht van het verschijnen van bijlagen door middel van een „Bericht aan de lezer” in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Verkoop en abonnementen

Abonnementen op verscheidene niet-kosteloze publicaties, zoals het abonnement op het *Publicatieblad van de Europese Unie*, zijn verkrijgbaar bij onze verkoopkantoren. Een lijst met verkoopkantoren is te vinden op het volgende internetadres:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_nl.htm

Via EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) heeft u direct en gratis toegang tot het recht van de Europese Unie. Op deze website kunt u het *Publicatieblad van de Europese Unie* raadplegen. U vindt er eveneens de verdragen, de wetgeving, de jurisprudentie en de voorbereidende wetgevende besluiten.

Meer informatie over de Europese Unie is te vinden op de volgende website: <http://europa.eu>



Bureau voor publicaties van de Europese Unie
2985 Luxemburg
LUXEMBURG

NL